



Septembre 2015

Activites Parisiennes

Nous serons heureux de vous accueillir aux marchés de Noël :

- Au restaurant Lithang le dimanche 6 décembre, 318 rue de Saint Jacques Paris 5è de 10 h 30 à 18 h 30. Nous pourrons terminer la journée par un repas de momos. Inscrivez-vous auprès de Florence 01 43 25 92 72.
- Au siège de l'association le samedi 12 décembre de 10 h à 18 h 6 rue Mozart 94200 lvry sur Seine bus 183 et 125 arrêt Verdun Chateaudun ou métro Porte de Choisy
- Pour la 1ère fois à Ecouen le dimanche 30 novembre de 10 h à 18 h. Centre culturel Simone Signoret 14 avenue du Maréchal Foch 95440 Ecouen.

Antenne Lyonnaise

La tibétaine, randonnée pédestre à Saint Romain en Gal, le dimanche 20 septembre 2015

C'est la fin de l'été et le moment de l'ultime randonnée de l'année en faveur de nos engagements et projets au cœur du magnifique Pilat.

Comme à l'accoutumée : 5 circuits de 8 à 25 kms avec ravitaillements copieux et bonne humeur des bénévoles. Ambiance assurée. Rejoignez l'équipe et les bénévoles de l'antenne de Vienne. Faites suivre à vos amis et connaissances. Contacts 06 09 41 81 47/04 74 53 00 18



Voici 5 parrainages prioritaires parmi les dossiers en attente





ETATS FINANCIERS AU 31.12.2014

1) Bilan

ACTIF	Brut	amort- provisions	Net 31-déc-14	Net 31-déc-13	PASSIF	Net 31-déc-14	Net 31-déc-13
Matériel bureau et mob. Stock	5 470,03 4 144,05	4 670,03 1 707,72	800,00 2 436,33	1 400,00 2 971,21	Fonds associatif	15 979,95	21 911,09
Débiteurs divers	,	,	ŕ	,	RESULTAT	18 420,21	-5 931,14
Placements	26 155,80		26 155,80	26 155,80	Parrainages envois en attente	54 812.86	54 512.86
Disponibilités					T arramages envois en attente	34 012,00	34 312,00
Parrainages	40 219,52		40 219,52	26 919,28	Charges à payer	827,00	827,00
Autres activités	20 428,37		20 428,37	13 873,52			
TOTAL	<u>96 418</u>	6 378	90 040,02	71 319,81	<u>TOTAL</u>	90 040,02	71 319,81

2) Compte de résultat

CHARGES	Net	Net	RECETTES	Net	Net
	31-déc-14	31-déc-13		31-déc-14	31-déc-13
Projets	23 555,00	38 826,00	Ventes	23 228,10	18 947,80
Achats d'artisanat, etc,	2 076,05	5 074,24	Dons	21 884,09	17 721,47
			Subventions	150,00	
Variation stock	768,89	709,66			
<u>Total</u>	26 399,94	44 609,90	<u>Total</u>	45 262,19	36 669,27
Fournitures bureaux y compris photocopies	3 719,26	5 273,00	_		
Petits achats et entretiens, maintenance infor.	411,13	585,73	Adhésions	3 572,00	3 583,00
Assurance, honoraires					
CAC	1 652,57	1 043,33	Part association sur parrainages	12 945,13	12 899,00
Déplacements, locations salles et tands	4 004,05	2 261,00	Produits financiers	251,38	197,11
			Produits exceptionnels, rep prov		
Affranchissements	4 939,86	2 779,01	stock	234,01	229,10
telephone,internet	1 232,48	1 214,65	<u>Total</u>	17 002,52	<u>16 908,21</u>
Frais bancaires	885,21	782,00			
Dotation amortissements, prov stock	600,00	400,00			
Charges gestions courantes/regul		560,00			
Total	17 444,56	14 898,72			
Résultat	18 420,21	-5 931,14			
<u>TOTAL</u>	62 264,71	53 577,48	<u>TOTAL</u>	62 264,71	53 577,48

Les parrainages reçus pour l'année 2014 sont de 154 517 en 2013 ils s'élevaient à 165 436,61 Euros Le montant des parrainages redistribué s'élève en 2014 à 141 572Euros, en 2013 : 152 537,61 Euros

3) Annexe

Principes comptables et méthodes de base

Les comptes annuels de l'exercice ont été établis et présentés conformément aux dispositions du plan comptable.

L'évaluation des éléments d'actif a été pratiquée par référence à la méthode des coûts historiques.

La méthode de comptabilisation des parrainages permet une affectation informatique des montants reçus.

En conséquence, les soldes des montants des parrainages reçus, ne figurent pas en recettes de l'Association mais apparaissent comme des engagements envers les filleuls.

Evènements significatifs:

Il n'y a pas eu d'événement significatif durant l'année.



Compte rendu de l'Assemblée Générale Ordinaire du 20 juin 2015 à 15h30 au restaurant Lithang

Ordre du jour comme signifié dans la convocation datée de mai 2015

- 1. Lecture du PV de l'Assemblée Générale de 2014
- 2. Bilan financier 2014 à faire approuver
- 3. Lecture du rapport du Commissaire aux Comptes
- 4. Compte rendu des activités de l'Association en 2014
- 5. Les projets en cours
- Réélection d'un membre du bureau
- 7. Informations diverses

La Présidente accueille les participants et les remercie de leur présence, de leur engagement, de leur confiance, de leur générosité et fidélité. Florence a, cette année encore, mis son restaurant à notre disposition pour la tenue de notre Assemblée Générale.

Une présentation des membres du Conseil d'Administration présents et de leur engagement au sein de l'Association est faite par la Présidente. Ginette Touchard, Claude Cazes secrétaire, Gino Villelegier trésorier et Vincent Choquet trésorier adjoint, Losel Kelsang traduction en tibétain.

Sont excusés : Anne Varloud en charge du Petit Journal de D.A.T., Florence Gyampostang antenne Paris, Ranjan Maamir et Colette Alix de l'antenne Région Lyonnaise, Joël Lecornet comptable.

Les membres de l'Association inscrits (parrains et/ou adhérents) ont été recensés au nombre de 689, les pouvoirs reçus à l'Association ont été comptabilisés 187, le quorum est donc atteint les statuts prévoyant ¼ des membres présents ou représentés)

1. Lecture du P.V. de l'Assemblée Générale du 07 juin 2014 relatif au bilan et aux activités de l'année 2013 et approbation par les participants

2. Présentation du bilan financier de l'année 2014 (cf. tableau annexé)

Constat sur l'année 2014

- dons en augmentation
- adhésions en légère augmentation
- ventes en augmentation
- parrainages en légère baisse *

Répartition des parrainages : 438 jeunes et adolescents, 193 personnes âgées 24 collectivités (internat, écoles) Frais de fonctionnement (16 844,56 €) sensiblement identiques à 2013 (achat de timbres avant augmentation) Demande d'approbation de la présentation du bilan financier, acceptée par l'ensemble des participants.

Nous commentons ensuite le détail des entrées/sorties de fonds pour 2014.

Détail des entrées de fonds		Sorties pour les projets ou nos engagements		
Ranjan – Randonnées + Salons	18 212,50 €	Internat de DIC	6 100 €	
Ventes parisiennes	3 682,00 €	Repas des écoliers	14 420 €	
Marchés Chateillon+marchés No	ël 1 333,60 €	OPH et personnes âgées	785 €	
Cumul des Dons	21 824,09 €	Paie des secrétaires dans les camps	250 €	
Cumul des Adhésions	3 932,00 €			
Produits financiers	251,38 €	Total sorties hors fonctionnement	23 555 €	
Indemnité mairie	150,00€			
Recettes autres que parrainages	49 385,57 €	Sorties des parrainages	141 572 €	
Entrées pour parrainages	154 517,13 €			
Recettes totales	225 050,98 €	Total des envois dans les villages	165 127 €	
Cumul Produits fonct. (2€/mois)	12 945,13 €			

Frais pour fonctionnement et	achat d'artisanat			
Frais bancaires	885,11 €			
Assurances	933,57 €	Petits matériel	1 557,00 €	
Maintenance	360,99 €	Impression Petit Journal	1 712,00 €	
Déplacement et location stand	4 004,05 €	Affranchissement	4 939,80 €	
Rembours frais élect + chauffage	2013 500,00 €	Internet	1 232,48 €	
Honoraire CAC facture 2013 et	2014 719,00 €	Achat artisanat	2 076,05 €	
		Total	18 920,61 €	

3. Lecture du rapport du Commissaire aux Comptes

4. Compte rendu des activités de l'Association en 2014

4.1. Informations sur les villages

Nous nous sommes rendues en septembre dans les villages du Karnataka et avons été sollicités par les responsables pour venir en aide notamment aux personnes âgées. C'est une des raisons pour laquelle nous souhaitons que cette année 2015 soit l'année « des personnes âgées ».

Des aides ponctuelles ont été adressées permettant de prodiguer des soins à des enfants dont l'état de santé nous a semblé préoccupant.

Voir guelgues extraits de notre séjour dans le Petit Journal de janvier 2015.

Nous respectons toujours nos engagements vis-à-vis de l'internat de **Dickey Larsoe à Bylakuppe** (1600 € par trimestre). Nous finançons aussi les repas des 850 écoliers, le salaire de 6 secrétaires (90 euros par trimestre)

Choephelling à Miao* poursuite de nos engagements auprès des personnes âgées, repas des enfants des crèches et du primaire et actions de parrainage.

Une aide complémentaire serait nécessaire aux personnes âgées.

Tenzingang à Bomdila*, financement des repas pour les enfants d'une crèche et poursuite des parrainages

Dhargyeling à Tezu*, poursuite de nos engagements, parrainages, de nouveaux dossiers de Tutting nous ont été adressés

Rabgayling à Gurupura, les enfants étant parrainés par une association de Strasbourg, nous n'intervenons pratiquement plus dans ce village.

Doeguling à Mundgod, poursuite des parrainages et nécessité d'aider les personnes âgées

Monastère de Sera à Bylakuppe, rien de particulier.

Shimla, peu de demandes de parrainage et pas de proposition de nouveaux dossiers.

*D.A.T. est la seule Association à intervenir dans ces villages difficiles d'accès situés dans l'Arunachal Pradesh. (cf l'article publié dans Le Petit Journal de janvier 2013)

4.2. Activités en France

L'antenne Lyonnaise a participé en mars, au salon Primevère à Lyon-Chassieux, en réalisant des ventes de produits d'artisanat bien supérieures à celles de l'année précédente. organisé :

- en avril, à Jardin, la 10ème marche humanitaire (au profit des réfugiés tibétains en Inde) qui a rassemblé près de 850 randonneurs et à laquelle était associé le Salon Bien-Être (30 exposants) qui a attiré de nombreux visiteurs.
- en septembre, la 11^{ème} édition de « la Tibétaine » randonnée pédestre incontournable à Saint Romain du Gal dans le Rhône a conquis de nombreux participants.
- en décembre : une soirée dansante avec repas choucroute (170 personnes environ) et, le soir de la Fête des Lumières, lancé la dégustation et la vente de boudin.

Près de 60 bénévoles sont présents sur ces événements. Nous remercions chaleureusement cette équipe dynamique et très investie.

Bien qu'il ne soit plus membre du C.A., Didier, notre ami d'Auvergne, continue de tenir un stand sur des marchés solidaires et des foires bio, pour aider l'Association. Deux personnes de l'équipe parisienne l'ont rejoint sur la foire de Châteldon où de belles ventes ont été réalisées et il a également organisé un marché de Noël.

Grand merci à Florence qui nous héberge dans son restaurant pour nos réunions, les marchés de Noël, et vend de l'artisanat grâce à l'exposition permanente de produits tibétains.

De même pour, Lucky, qui a organisé dans le cadre de son Association un marché de Noël et a vendu notre artisanat. Deux autres marchés de Noël se sont tenus cette année l'un dans les locaux de l'Association, l'autre chez Florence.

Et, comme tous les ans, nous avions un stand sur le Festival du Tibet à la Pagode de Vincennes.

Nous remercions les donateurs qui nous aident à réaliser nos nombreux projets.

5 - Les projets en cours

8050 € ont été adressés début 2015 pour la rénovation de 4 maisons occupées par des personnes âgées à Bylakuppe et 4000 € pour la transformation d'une ancienne classe en réfectoire.

Travaux de rénovation dans l'OPH de Mundgod. Nous recherchons des bénévoles qui, lors de leur voyage en Inde, pourraient participer pendant quelques jours au nettoyage et à la réfection du bâtiment. Merci de contacter l'Association.

6 -Réélection d'un membre du bureau

Joël Lecornet, notre comptable est reconduit dans ses fonctions.

7 - Informations diverses

Pour notre site : Nous recherchons un informaticien pratiquant ou connaissant « word press » qui accepterait de nous venir en aide.

Au cours de l'Assemblée Générale, les participants nous ont interrogés sur l'envoi des fonds destinés aux parrainages et leur distribution. La Présidente a rappelé la procédure et a insisté sur la nécessité de respecter les délais d'envoi afin d'éviter les relances. (les envois de fonds des parrainages sont effectués tous les trimestres, il serait bien que les comptes des filleuls soient approvisionnés fin mars juin septembre et décembre)

Une question sur l'organisation des villages et la composition du comité de parrainage. Des informations figurent sur le site de l'Association.

Les villages d'exilés tibétains sont composés de plusieurs hameaux, « aussi appelés camps ». Chaque hameau possède un leader (élu chaque année par les résidents) c'est lui qui définit les priorités de parrainages ou d'aide. Il soumet ces demandes au comité de parrainages (chaque comité de parrainages est composé du responsable du village, du secrétaire des suivis de parrainages, des leaders, d'un responsable scolaire.

Après validation du comité ces demandes nous sont transmises :

- une fiche contenant les informations sur la famille et l'enfant ainsi que la photo pour les demande de parrainages
- un dossier technique pour les demandes de projets.

Une autre interrogation au sujet des nonnes. Ont-elles besoin d'être aidées de façon permanente ? Il est précisé que leurs études sur le bouddhisme peuvent atteindre de 18 à 20 ans pour l'obtention du titre de Géshé qui correspond à un doctorat.

Une pensée pour les sinistrés du Népal. Les donateurs ont été généreux et les fonds seront destinés à la construction d'une école dans un village isolé. 1900 € qui nous sont parvenus rapidement ont été envoyés à notre correspondante.



Dickey Larso (Karnataka)

Nous venons de l'apprendre :La saison des pluies, la mousson, se termine. la réfection des toits de 4 maisons où résident des personnes âgées a pu commencé.



Aide au Népal

Suite au séisme du mois d'avril, 1 900 euros ont été recueillis par DAT pour participer à l'aide au Népal. Cette somme, avec des dons en provenance d'une association danoise, a permis de construire une école, ld'installer des canalisations d'eau potable. Chaque enfant a reçu un une tenue d'écolier.

Nous remercions tout particulièrement les donateurs qui ont soutenu ces réalisations.

Des photos paraîtront dans notre prochain journal.

Pour recevoir, au plus vite, nos informations et optimiser nos coûts de fonctionnement, nous vous invitons à nous transmettre, sans tarder, votre adresse mail personnelle.



Des parrains se proposent de faire vos traductions de lettres anglais/français. Adressez les courriers accompagnés d'une enveloppe timbrée à votre nom pour le retour de la traduction à :

- Nathalie Durand 3 rue Béron 44000 Nantes
- ▶ Céline Guillemot courriel guillemotc@caramail.com
- Danielle Astruc 1167 chaussée d'Alsemberg 1180 Uccle Belgique/courriel delphe.astruc@gmail.com
- Francine Averty 201, chemin de la Goutte Barnay 42 750 Saint Denis de Cabanne

Nous encourageons les personnes qui peuvent nous aider en traduisant des courriers à se faire connaître.

Cœur d'Asie voyages Créateur de voyages intimistes Z.A. de Remoulon - Route de Cancanne - 38780 Pont-Évêque

contact@coeurdasievoyages.fr
www.coeurdasievoyages.fr

Tél. +33 (0)4 74 54 71 58 - Fax +33 (0)4 74 53 06 87

Cœur d'Asie Voyages est voyagiste français, également installé en Inde grâce à notre agence locale. Nos voyages, axés sur des valeurs de solidarité, vous emmèneront au coeur des populations, où l'aventure humaine est aussi riche que les somptueux paysages qui s'offrent à vos yeux. Nous soutenons activement <u>Don et Action pour le Tibet</u> et vous proposons de découvrir certains villages soutenus par DAT en Inde du Nord, ces lieux magiques et reculés, l'occasion de vivre un véritable échange avec les Tibétains.



Certains parrains nous adressant encore 18,29 €, nous vous rappelons que le parrainage d'un enfant ou adolescent s'élève à 20 € minimum depuis 2001.

Nom	Prénom
Adres	sse
Code	postal Ville
Tél	Courriel
□Je	e renouvelle mon adhésion ou je deviens membre adhérent et je verse la cotisation de 25 euros par an
☐ Je	e deviens parrain et m'engage à parrainer : O Enfant O Adolescent(e) et je verse euros par mois (20 euros minimum
	Personne âgée et je verseeuros par mois (15 euros minimum)
□Je	préfère m'engager à parrainer une collectivité : O école O Internat O Accueil de personnes âgées
e	t je verseeuros par mois
□J∈	e deviens membre donateur, je fais un don de euros (minimum 70 euros)
_	e suis déjà adhérent, je fais un don de euros
□Je	e ne désire pas être membre mais je fais un don et je joins un chèque deeuros
	Date Signature :